Integrační centrum Praha, o.p.s.

Výroční zpráva

za období 2012-2013



Integrační centrum Praha

PRA HA
PRA GUE
PRA GA
PRA G

Úvodní slovo

Vážení,

právě čtete první výroční zprávu obecně prospěšné společnosti Integrační centrum Praha za období od 14.3.2012 do 31.3.2013.
Integrační centrum Praha, o.p.s. (dále ICP) bylo založeno Magistrátem hlavního města Praha jako 11. regionální integrační centrum, které podporuje integraci cizinců z třetích zemí na lokální úrovni, v našem případě na celém území hlavního města Praha.
Více o našem fungování a úspěších se dozvíte na dalších stránkách, ale mně je nyní velkou ctí poděkovat všem těm, kteří se na našem vzniku aktivně podíleli, i těm, kteří nás po celou dobu podporovali.
Velký dík patří zástupcům MHMP, především panu radnímu Ing. Václavu Novotnému, členům správní a dozorčí rady ICP, zástupcům partnerských městských částí Prahy 4, 12,13 a 14, našim partnerským organizacím a dalším aktérům, kteří se zapojili do činnosti naší společnosti např. v rámci poradní platformy.
Velký dík také patří našim dobrovolníkům a především našim klientům, kteří v nás vložili velkou důvěru a svým otevřeným přístupem nám pomohli vykročit tou správnou cestou – pomoc, kterou jim nabízíme a slova díků, které od nich dostáváme, jsou naší největší motivací.

Úvodní slovo k této výroční zprávě píši s nadšením z toho, co jsme za dobu našeho působení vykonali.
První rok existence a činnosti ICP nebyl „procházkou růžovým sadem“, ale s odstupem času mohu jménem celého týmu ICP prohlásit, že z naší paty se nám podařilo vytáhnout všechny trny, a jizvy z krkolomných začátků se nám již dávno zahojily.

Činnost ICP v jeho prvním roce považuji za úspěch a bude Vám velice vděčný, pokud nás budete nadále podporovat v tom, co děláme, aby se Praha opravdu stala „metropolí všech“.

Přeji nám všem mnoho úspěchů do dalšího roku působení ICP, o.p.s.

Zdeněk Horváth
ředitel ICP, o.p.s.

Obsah

Úvodní slovo 2
Integrační centrum Praha, o.p.s 3
Projekt EIF 4
Kontaktní místa ICP 8
Přehled statistik 10
Lidé v ICP 11
Hospodaření a zdroje financování ICP, o.p.s. 12
Přehled hospodaření 16

VÝZNAMNÉ UDÁLOSTI V 1. ROCE EXISTENCE ICP, O.P.S.

2011

4.11.2011 odsouhlasen vznik ICP, o.p.s.

2012

14.3.2012 oficiální založení ICP, o.p.s.
1.4.2012 začátek realizace projektu EIF
4.-5. měsíc přípravná fáze projektu EIF
1.6.2012 začátek poskytování služeb pro klienty ICP a otevření pobočky ICP na Praze 14
1.7.2012 otevření Komunitního a informačního centra ICP
16.7.2012 zahájení 1. kurzu českého jazyka
9.8.2012 Slavnostní otevření Komunitního a informačního centra
13.8.2012 otevření pobočky ICP na Praze 12
13.9.2012 1. setkání Fóra migrantů
18.9.2012 – 1. setkání regionální poradní platformy – otevření pobočky ICP na Praze 13
6.10.2012 1. komunitní akce
15.10.2012 otevření pobočky ICP na Praze 4
17.11.2012 1. kulturní akce

2013

Leden 2013 semináře pro odborníky
10.1.2013 otevřena kancelář pobočky Praha 12 ve vietnamské tržnici SAPA
27.1.2013 1. kurz sociokulturní orientace
29.3.2013 předložení Návrhů priorit pro oblast integrace cizinců na území HMP
31.3.2013 ukončení realizace projektu EIF

Integrační centrum Praha, o.p.s

Vznik Integračního centra Praha, o.p.s. byl potvrzen Usnesením zastupitelstva hl. m. Prahy č. 10/70 ze dne 4.11.2011.
ICP pak bylo oficiálně založeno na základě usnesení Rady hlavního města Prahy k 14.3.2012. Ke dni 1.4.2012 byla zahájena činnost ICP v rámci projektu financovaného z Evropského integračního fondu pro státní příslušníky třetích zemí a rozpočtu hlavního města Prahy.
ICP navázalo na již deset existujících regionálních integračních center, které v ČR vznikají postupně od roku 2009. Vznik integračních center vychází z vládního dokumentu „Koncepce integrace cizinců“, který definuje hlavní priority a cíle české integrační politiky. V tomto dokumentu je kladen důraz na lokální integraci migrantů a regionální dostupnost všech služeb.

ICP působí na území hlavního města Prahy, kde poskytuje své služby migrantům z třetích zemí společně s partnerskými občanskými sdruženími InBáze, Poradna pro integraci, Sdružení pro integraci a migraci a Organizace pro pomoc uprchlíkům.

INBÁZE
ORGANIZACE PRO POMOC UPRCHLÍKŮM
PORADNA PRO INTEGRACI
SDRUŽENÍ ASSOCIATION PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION A MIGRACI AND MIGRATION

Do projektu ICP se také zapojily partnerské městské části, které pobočkám ICP zajistily prostory pro poskytování kvalitních služeb. Jedná se o městské části Praha 4, 12, 13 a 14.

praha12
MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 14

Projekt EIF

V rámci projektu pod názvem Integrační centrum Praha (ev. číslo EIF 2011-04), který byl z 75% financován z Evropského integračního fondu pro státní příslušníky třetích zemí a z 25% z rozpočtu hl. m. Prahy, jsme od 1.4.2012 nabízeli migrantům z třetích zemí komplexní nabídku služeb, které byly zacíleny jako podpora jejich integrace do české majoritní společnosti.

Projekt jsme zdárně ukončili k 31.3.2013 a jeho výsledky hodnotíme velmi pozitivně, což můžete vidět i dále ve statistikách počtu klientů a poskytnutých služeb.

V RÁMCI PROJEKTU ICP JSME MIGRANTŮM Z TŘETÍCH ZEMÍ NABÍZELI NÁSLEDUJÍCÍ SLUŽBY:

SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ

– sociální poradenství poskytovali odborní sociální pracovníci partnerských neziskových organizací. Během sociálního poradenství se konzultace nejčastěji týkaly následujících oblastí: pomoc s vyřízením dávek státní sociální podpory či dávek sociální péče a hmotné nouze; orientace migrantů v sociálním systému ČR; pomoc při hledání zaměstnání a řešení problémů spojených s prací v ČR; hledání vhodného bydlení; pomoc při zajišťování zdravotního pojištění a péče; pomoc se vzděláváním (zápisy dětí do škol, nostrifikace) apod. Sociální pracovníci doprovázeli klienty ICP na úřady, pomáhali při komunikaci s úřady. Při těchto doprovodech byly využívány i služby tlumočníků, kteří zajišťovali bezproblémovou komunikaci mezi pracovníky úřadů a klienty ICP.

PRÁCE S CELÝMI RODINAMI CIZINCŮ

– v rámci spolupráce s InBází, o.s. jsme během projektového roku nabídli odbornou pomoc celkem 17 rodinám migrantů, kteří dlouhodobě žijí v ČR a chtějí se integrovat do české společnosti. Rodinám byla nabídnuta pomoc při uplatnění jejich členů na pracovním trhu, ve vzdělávacím systému, při volnočasových aktivitách apod.
InBáze také nabízela individuální psychologickou pomoc, které využily celkem 3 rodiny, jejíž členové potřebovali dlouhodobou psychologickou a emoční podporu.

PRÁVNÍ PORADENSTVÍ

– právní poradenství poskytovali právníci partnerských neziskových organizací. Během právního poradenství se konzultace nejčastěji týkaly následujících oblastí: informování o právním systému České republiky; pomoc při žádostech o pobyt v ČR nebo jeho prodlužování; pomoc v občanskoprávním řízení (rozvody, neplacení mzdy zaměstnavatelem); konzultace či pomoc při správním řízení; informace o získání státního občanství apod.

KURZY ČESKÉHO JAZYKA

– zrealizovali jsme celkem 20 kurzů českého jazyka, které byly rozděleny dle úrovní: pro začátečníky, mírně pokročilé i pokročilé studenty. Kurzy obsahovaly výuku gramatiky, ale i konverzace.
Kurzy klienty připravovaly na zkoušku A1, která je jednou z podmínek pro udělení trvalého pobytu v ČR. Kurzy byly přizpůsobeny časovým možnostem klientů ICP a konaly se v ranních, dopoledních, odpoledních a večerních hodinách, ale i o víkendech. U dvou kurzů českého jazyka bylo zajištěno i hlídání dětí tak, aby se kurzů mohli účastnit i rodiče s dětmi.











1 Kurz českého jazyka
2 Bezplatný přístu na internet **3** Sociokulturní kurz - přednáška **4** Sociokulturní kurzy - exkurze **5** Fórum migrantů

KURZY SOCIOKULTURNÍ ORIENTACE

– uspořádali jsme celkem 36 kurzů sociokulturní orientace, které byly organizovány formou odborných přednášek, na kterých se klienti ICP dozvěděli vše o historii ČR, zvycích a tradicích českého národa, o pobytech v ČR, o zdravotním, sociálním nebo vzdělávacím systému v ČR, o daňovém přiznání apod. Cílem těchto kurzů bylo zvýšení informovanosti migrantů o životě v hlavním městě Praha a v ČR, o fungování českého státu a o jeho historii a tradicích.

KULTURNÍ A KOMUNITNÍ AKTIVITY

– uspořádali jsme několik kulturních a komunitních aktivit po celé Praze, které měly za cíl sbližování majoritní společnosti a migrantských komunit a vytváření jejich přátelského soužití.
Akce podpořily partnerské městské části, které nad těmito aktivitami převzaly svoji záštitu, a akci propagovali mezi občany dané lokality.



Seznam uspořádaných akcí:

6.10.2012 - Putování za zvířecími kamarády v ZOO Praha – akce byla určena pro maminky z řad majoritní společnosti a migrantských komunit a jejich dětí, neboť matky s dětmi jsou jednou z nejvíce ohrožených skupin. Akce se konala v ZOO Praha a byla doplněna o soutěžní kvíz, k jehož vyplnění byla potřeba spolupráce ve dvojicích matek a jejich dětí.

17.11.2012 - Podzimní Čerňák – akce byla organizována u sídliště Černý most a obsahovala několik aktivit: exhibice sprejování, soutěže pro rodiče s dětmi, pouštění draků, skate exhibice a doprovodná hudební vystoupení.

1.12.2012 - Bowlingové odpoledne – akce byla rozdělena do dvou na sebe navazujících částí: bowlingový turnaj registrovaných družstev a bowlingový turnaj pro neregistrovaná družstva. Akce byla doplněna hudebním vystoupením a cateringem. Do turnaje se registrovalo 8 družstev – svá družstva mimo jiné měli i představitelé MČ Praha 4 a MHMP.











1 Vernisáž fotografické soutěže „13 pro všechny“ **2** Putování za zvířecími kamarády v ZOO Praha **3** Badmintonový turnaj **4** Bowlingové odpoledne **5** Oslava Nového lunárního roku **6** Filmový večer

8.2.2013 - Multikulturní oslava Nového lunárního roku – akce se konala v Modřanském biografu a její program byl bohatý: vyhlášení vítězů výtvarné soutěže pro žáky ZŠ s názvem: „Nejzajímavější ztvárnění oslav Nového lunárního roku mezi Čechy a cizinci", hudební vystoupení, lampiónový tanec, dračí tanec, tanec s vějíři, ochutnávky tradičních cizokrajných pokrmů a prodej typických předmětů zajištěných samotnými klienty ICP.

15.2.2013 - Podvečerní posezení v Bílé vráně – akce byla menšího rázu, kde se sešli obyvatelé MČ Prahy 13 společně s migrantskými sousedy. Byl zde vytvořen přátelský prostor pro navázání vztahů a komunikaci mezi zúčastněnými. Na akci bylo zajištěno občerstvení a doprovodné aktivity (stolní fotbálek, šipky a jukebox).







1 Podzimní Čerňák
2 Vermisáž v KaIC
3 Podvečerní posezení

7.3.2013 - Filmový večer s českou klasikou – akce se konala v kinosálu KC Novodvorská. Zde se promítaly 2 české, černobílé filmy – Kristián a U pokladny stál, které byly opatřeny cizojazyčnými titulky. Na akci bylo zajištěno občerstvení a hudební doprovod v přestávkách mezi filmy.

8.3.2013 - Badmintonový turnaj s asijským duchem - akce se konala v prostorách ZŠ Rakovského. Do turnaje se přihlásilo 5 smíšených družstev, která hrála o ceny, ale především pro dobrou náladu. V průběhu akce byl zajištěn doprovodný hudební a taneční program.

26.3.2013 - Fotografická soutěž a vernisáž „13 pro všechny" – fotografická soutěž byla zahájena v listopadu 2012 a měla celkem 3 soutěžní kategorie: Cizinec Čechem; Čech cizincem a Genius loci „13". Fotografická soutěž byla zakončena slavnostní vernisáží, na které byli vyhlášeni vítězové a předány ceny. Vernisáž byla doplněna doprovodným hudebním vystoupením a občerstvením. Výstava byla k zhlédnutí do 13.4.2013 na radnici MČ Praha 13.

BEZPLATNÝ PŘÍSTUP K INFORMACÍM

– v rámci Komunitního a informačního centra ICP (dále KaIC) byl od měsíce července 2012 zajištěn bezplatný přístup na internet; cizojazyčná – multikulturní knihovna s odbornými publikacemi, beletrií, poezií a cizojazyčnými periodiky. O využívání PC a knihovny byl z řad migrantů velký zájem.

VOLNOČASOVÉ AKTIVITY

– dále jsme nabízeli možnost využití prostor pro pořádání nejrůznějších volnočasových aktivit, kroužků, setkání, výstav apod. pro migrantské komunity. Prostory KaIC byly dále využívány partnerskými organizacemi a dalšími občanskými sdruženími pro pořádání seminářů, konferencí a dalších aktivit, které byly zaměřeny na propagaci tématu migrace a integrace.

INFORMAČNÍ BROŽURA PRO MIGRANTY

– v březnu 2013 jsme v šesti jazykových mutacích a celkovém nákladu 1500 ks vydali informační brožuru pod názvem „Praha – metropole všech, Průvodce pro migranty/tky žijící v Praze". Tato brožura obsahuje základní informace a odkazy na všechny důležité instituce a organizace sídlící v Praze. Brožura je základním rozcestníkem služeb využívaných migranty, ale zároveň slouží jako pomoc pro úředníky a zaměstnance NNO, kteří díky ní mohou odkazovat své klienty z řad migrantů na další navazující služby. O brožuru byl velký zájem z řad samotných migrantů, ale i odborníků. Brožura je nadále ke stažení na webových stránkách ICP.

V RÁMCI PROJEKTU ICP JSME NABÍZELI I AKTIVITY SMĚŘUJÍCÍ K ODBORNÉ VEŘEJNOSTI, KTERÉ SE VZTAHOVALY K TÉMATU INTEGRACE CIZINCŮ:

VZDĚLÁVÁNÍ ODBORNÍKŮ

– v lednu 2013 jsme zorganizovali v prostorách MHMP celkem 4 odborné semináře pro úředníky místní samosprávy a pedagogické pracovníky, kterých se zúčastnilo 64 odborníků. Jejich cílem bylo seznámit úředníky s problematikou migrace a integrace migrantů do české společnosti. Semináře se dále zaměřovaly na osvojení základů interkulturní komunikace s klienty-migranty.

KONCEPCE INTEGRACE CIZINCŮ PRO HMP

– do roku 2012 v HMP chyběla jakákoliv koncepční práce v oblasti integrace cizinců. Z tohoto důvodu jsme se stali koordinátorem aktivit směřujících ke vzniku pražské koncepce integrace cizinců, která má navazovat na národní Koncepci integrace cizinců, ale být přizpůsobena požadavkům a specifikám HMP. Do vzniku pražské koncepce se zapojily celkem 3 skupiny:

1.) Fórum migrantů – je setkání zástupců migrantských komunit žijících na území HMP. Fórum migrantů se poprvé sešlo v září 2012 a slouží především k aktivizaci migrantů, ale také jako zdroj informací od samotných migrantů o jejich potřebách, požadavcích, nápadech apod.

2.) Regionální poradní platforma - se stala místem výměny zkušeností a informací mezi jednotlivými členy této platformy, která se skládá z celkem 64 zástupců neziskových organizací, úřadů práce, městských úřadů a jejich odborů a dalších organizací/institucí.
Poradní platforma se během své činnosti rozdělila do 4 pracovních skupin, které se věnovaly problematice integrace cizinců z třetích zemí v následujících oblastech: 1. Vzdělávání, 2. Aktivizace, participace a soužití, 3. Přístup migrantů/tek k veřejným a sociálním službám, 4. Uplatnění na trhu práce a zaměstnanost migrantů/tek.

3.) Expertní skupina - je složena z celkem 12 členů – zástupců MHMP, ICP, MČ a NNO, a dále z jednoho zástupce MV ČR jako hosta. Tato skupina zpracovala obsáhlé dokumenty, které byly vytvořeny pracovními skupinami poradní platformy, do finálního dokumentu pod názvem „Návrh priorit pro oblast integrace cizinců na území HMP pro období 2014-2016". Tento dokument byl na konci března 2013 předán ke schválení Komisi RHMP pro oblast národnostních menšin a integrace cizinců na území HMP.

I v roce 2013 se budou všechny skupiny pravidelně setkávat a společně tvořit podklady pro finální verzi pražské koncepce, kterou bychom chtěli na konci roku 2013 předložit ke schválení Radě a Zastupitelstvu HMP. Doufáme, že se tento dokument stane koncepčním materiálem, který bude dlouhodobě platným a závazným pro všechny státní i nestátní subjekty pracující v oblasti integrace cizinců z třetích zemí na území HMP. A především, že tento dokument zlepší celkovou situaci cizinců z třetích zemí žijících na území HMP.

Kontaktní místa ICP

KOMUNITNÍ A INFORMAČNÍ CENTRUM

Žitná 1574/51 , 110 00 Praha 1

Pro klienty ICP bylo otevřeno dne 1.7.2012 a nabízí bezplatný přístup k internetu, cizojazyčnou knihovnu, odpočinkovou místnost, kanceláře pro poskytování poradenství, dvě velké učebny propojené s dětským koutkem a dále kanceláře vedení ICP.

POBOČKA ICP – PRAHA 14

Bratří Venclíků 1072/6, 198 00 Praha 9 - Černý Most

Pobočka Prahy 14 byla otevřena dne 1.6.2012 jako úplně první pobočka ICP. Pobočka je umístěna přímo v prostorách tamní radnice městské části Praha 14, kde bylo pravidelně poskytováno sociální a právní poradenství. Pobočka dále zorganizovala akce Putování za zvířecími kamarády do ZOO Praha a Podzimní Čerňák.

POBOČKA ICP - PRAHA 4

Hvězdova 1594/19, 140 00 Praha 4

Pobočka Prahy 4 byla otevřena jako poslední v pořadí dne 15.10.2012. Na pobočce se pravidelně poskytovalo sociální a právní poradenství a v rámci partnerské městské části byl zorganizováno Bowlingové odpoledne a Filmový večer s českou klasikou.

POBOČKA ICP - PRAHA 12

Obchodní dům Prior, 2.patro - Sofijské náměstí 3400, 143 00 Praha 12

Pobočka Prahy 12 byla otevřena v pořadí jako druhá dne 13.8.2012 a nachází se v prostorách OD Prior v Modřanech, kde nabízí sociální a právní poradenství. Pobočce se podařilo zorganizovat Badmintonový turnaj s asijským duchem a Oslavu Nového lunárního roku. Na pobočce se dále zrealizovaly 2 kurzy českého jazyka a kurz sociokulturní orientace.

KANCELÁŘ ICP V SAPĚ

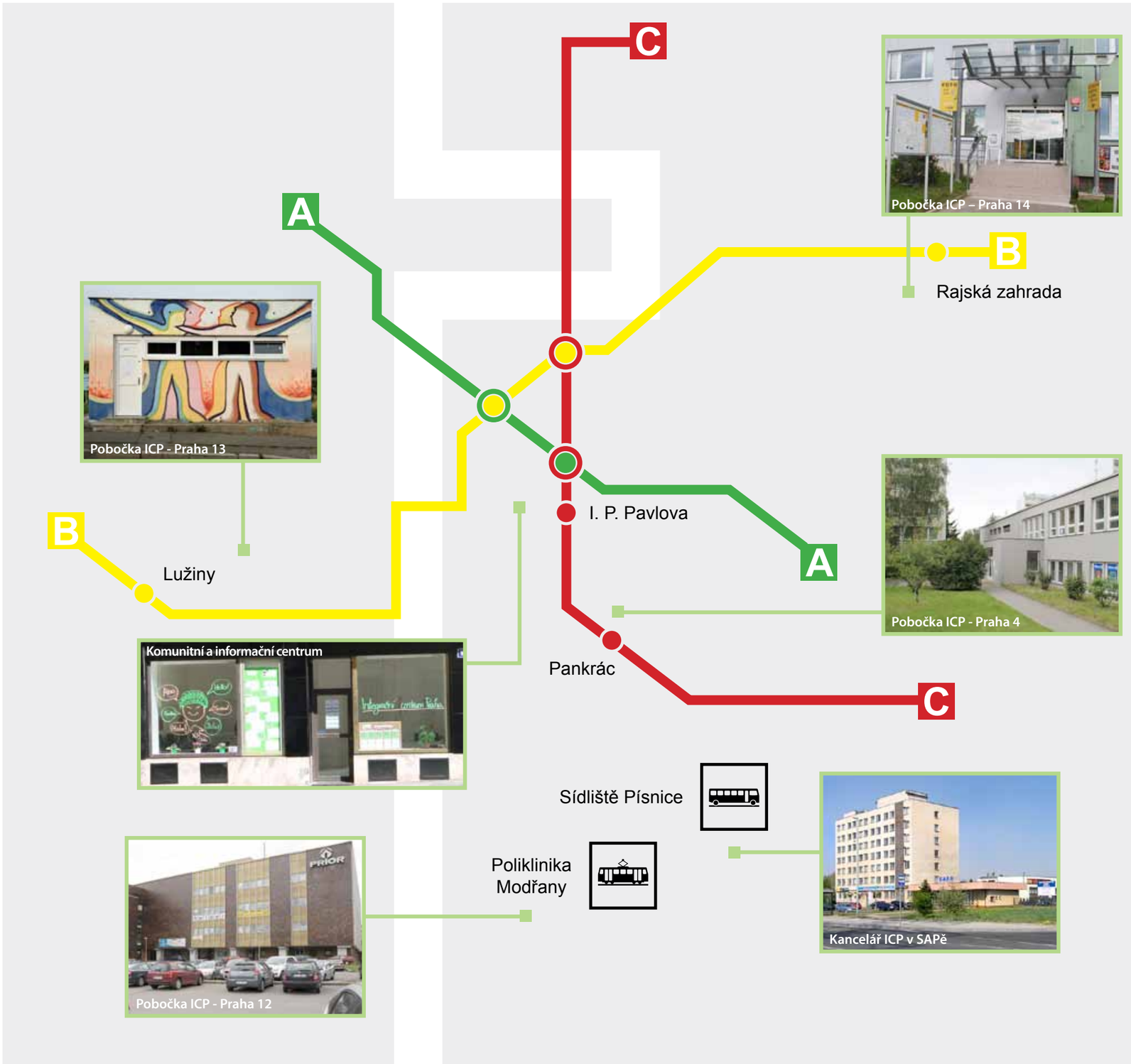
Budova Saparie, 5.patro, Libušská 319/126, 142 00 Praha 4 – Písnice

Z důvodu velké poptávky ze strany vietnamské komunity jsme dne 10.1.2013 otevřely kancelář ve vietnamské tržnici SAPA, kde se pravidelně poskytovalo sociální poradenství a služby vietnamské kulturní mediátorky.

POBOČKA ICP - PRAHA 13

Autobusová točna v Oistrachově ulici, přímo na autobusové zastávce Sídliště Stodůlky

Pobočka Prahy 13 byla otevřena jako třetí v pořadí dne 18.9.2013. Shodou okolností a na základě technických nedostatků musela být dne 14.1.2013 opět uzavřena. Sociální a právní poradenství se do jejího zavření poskytovalo v prostorách pobočky na Stodůlkách, a později se přestěhovalo do prostor KalC na Prahu 1. Pobočka Prahy 13 úspěšně realizovala Podvečerní posezení v baru Bílá vrána a Fotografickou soutěž a vernisáž „13 pro všechny".
Pro navazující projekt jsme zajistili nové prostory pobočky ICP na Praze 13 v blízkosti stanice metra Lužiny.



Přehled statistik

Statistiky poskytnutých služeb ICP

Počet klientů ICP celkem	2025
Počet klientů sociálního poradenství	568
Počet konzultací sociálního poradenství	1493
Počet klientů právního poradenství	406
Počet konzultací právního poradenství	864
Počet kurzů českého jazyka	20
Počet klientů zapojených do kurzů čj	328
Celková úspěšnost klientů ICP v kurzech čj	70,7%
Počet sociokulturních kurzů	36
Počet klientů zapojených do kurzů sociokulturní orientace	214
Počet komunitních a kulturních aktivit	8
Počet klientů, kteří využili služeb KaIC	512
Počet účastníků komunitních a kulturních aktivit	676
Počet členů Fóra migrantů	34
Počet členů poradní platformy	64
Počet vyškolených odborníků	64

Klienti ICP podle pohlaví

Muži	46,7%
Ženy	53,3%

Klienti ICP podle národností

Ukrajina	23,40%
Rusko	20,23%
Vietnam	13,78%
Kazachstán	3,20%
Bělorusko	2,54%
Spojené státy	2,43%
Mongolsko	2,31%
Ostatní	32,08%



Klienti ICP

Lidé v ICP

SPRÁVNÍ RADA ICP, o.p.s.

Mgr. Aleš Kuda, předseda správní rady
Ing., Mgr. Lucie Svobodová
Bc. Lucie Michková (rezignace k 31.12.2012)
Jelena Silajdžič
Mgr. Jiří Koubek
JUDr. Lenka Teska Arnoštová, Ph.D.

DOZORČÍ RADA ICP, o.p.s.

Mgr. Ondřej Počarovský - předseda dozorčí rady
Ing. Kateřina Helikarová
Mgr. Lukáš Kaucký

VEDENÍ ICP, o.p.s.

Ředitel ICP – Zdeněk Horváth
Metodická ředitelka – Pavla Jenková
Finanční ředitel – Jiří Vízek

PRACOVNÍCI ICP, o.p.s.

Komunitní a informační centrum - Lenka Kabancová, Narine Vodičková, Štěpánka Petrová, Mario Rodriguéz Polo, Berenika Kučerová, Patricia Oyarce
Pobočka Praha 4 – Alen Kovačević, Tereza Třísková
Pobočka Praha 12 – Alžběta Jirásková, Minh Ngoc Mai, Trần Vũ Vân Anh
Pobočka Praha 13 – Pavel Albrecht, Yuliya Voskoboynuk
Pobočka Praha 14 – Anca Covrigová, Kateřina Phamová

LEKTOŘI KURZŮ ČESKÉHO JAZYKA

Pavla Šimůnková
Tomáš Novotný
Zuzana Šimečková
Karolína Šípalová
Markéta Vahalíková
Karolína Dohnalová
Naďa Magulová
Diana Sibaiová
Kateřina Sobotková

DOBROVOLNÍCI

Klára Ratajová
Mariia Greta
Lygžima Chaloupková
Tereza Vrbková
Katri Vaaks
Dashgin Imanov
Lucie Jíchová
Simona Sárköziová

PRACOVNÍCI PARTNERSKÝCH ORGANIZACÍ

PORADNA PRO INTEGRACI

Petra Krátošková, Jana Peterová, Kateřina Košvancová, Andrea Předotová, Libor Kučera, Monika Kyselová

SDRUŽENÍ ASSOCIATION PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION A MIGRACI AND MIGRATION

Magda Faltová, Vendula Manišovská, Sylva Hampalová, Petr Veselý

INBÁZE

Eva Dohnalová, Kateřina Červinková, Parisa Zargari, Tomáš Verčimák, Pavla Jelenová/Jakymchuk, Hana Hozáková/Špačková, Karolína Tučková, Věra Roubalová, Alexandr Zpěvák

ORGANIZACE PRO POMOC UPRCHLÍKŮM

Martin Rozumek, Petr Bachtjan, Judita Klepková, Gabriela Kolaříková, Eva Vaškůjová

Hospodaření a zdroje financování ICP,o.p.s.

Náklady na chod Integračního centra Praha, o.p.s. byly v období od 14.3.2012 do 31.3.2013 hrazeny ze tří zdrojů. Prvním největším zdrojem byl projekt EIF 2011-04 Integrační centrum Praha, který byl ze 75% financován z prostředků Evropského integračního fondu pro státní příslušníky třetích zemí, prostřednictvím Ministerstva vnitra ČR v celkové výši 8 285 845,81 Kč. Zbylých 25% nákladů na projekt byl financován z druhého zdroje a to rozpočtu hlavního města Prahy, prostřednictvím Magistrátu hl. m. Praha v celkové výši 2 718 613,77 Kč. Třetím zdrojem finančních prostředků bylo základní jmění organizace, které k datu založení ICP, o.p.s. činilo 1 500 000 Kč. ICP, o.p.s. přijalo od Magistrátu hl. m. Praha grant na slavnostní otevření ve výši 20 000 Kč.

Mezi další příjmy ICP, o.p.s. řadíme:

- Zakázka Ministerstva vnitra ČR na vypracování prezentační brožury o integračních centrech ve výši 95 000 Kč
- Zakázka MHMP na prezentaci města a ICP na 17. ročníku výstavy „Schola Pragensis 2012" ve výši 10 000 Kč
- Propadlé motivační zálohy z kurzů českého jazyka ve výši 40 000 Kč
- Příspěvek na podporované zaměstnání z projektu OP LZZ prostřednictvím Centra pro integraci cizinců, o.s. ve výši 76 314 Kč

Celkové výnosy v prvním roce ICP, o.p.s. činily 11 251 134,48 Kč, celkové náklady činily 12 053127,77 Kč. Hospodářský výsledek ICP, o.p.s. tedy celkově činil - 801 993,29 Kč.

Rozvaha v plném rozsahu

AKTIVA			číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a			b	1	2
A. Dlouhodobý majetek celkem		**Součet I.až IV.**	1		121
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	2		
	2. Software	(013)	3		100
	3. Ocenitelná práva	(014)	4		
	4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	5		
	5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	6		
	6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	7		
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	8		
	Součet I.1. až I.7.		9		100
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	1. Pozemky	(031)	10		
	2. Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	11		
	3. Stavby	(021)	12		
	4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	(022)	13		44
	5. Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	14		
	6. Základní stádo a tažná zvířata	(026)	15		
	7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	16		
	8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	17		
	9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	(042)	18		
	10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	19		
	Součet II.1. až II.10.		20		44
III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	(061)	21		
	2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	(062)	22		
	3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	23		
	4. Půjčky organizačním složkám	(066)	24		
	5. Ostatní dlouhodobé půjčky	(067)	25		
	6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	26		
	7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	(043)	27		
	Součet III.1. až III.7.		28		

IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	29		
	2. Oprávky k softwaru	(073)	30		-14
	3. Oprávky k ocenitelným právům	(074)	31		
	4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	(078)	32		
	5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	(079)	33		
	6. Oprávky ke stavbám	(081)	34		
	7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí	(082)	35		-9
	8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	36		
	9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	37		
	10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	(088)	38		
	11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	(089)	39		
	Součet IV.1. až IV.11.		40		-23

AKTIVA			číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a			b	1	2
B. Krátkodobý majetek celkem		**Součet B.I. až B.IV.**	41		4 070
I. Zásoby celkem	1. Materiál na skladě	(112)	42		
	2. Materiál na cestě	(119)	43		
	3. Nedokončená výroba	(121)	44		
	4. Polotovary vlastní výroby	(122)	45		
	5. Výrobky	(123)	46		
	6. Zvířata	(124)	47		
	7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)	48		
	8. Zboží na cestě	(139)	49		
	9. Poskytnuté zálohy na zásoby	(314)	50		
	Součet I.1. až I.9.		51		
II. Pohledávky celkem	1. Odběratelé	(311)	52		
	2. Směnky k inkasu	(312)	53		
	3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	54		
	4. Poskytnuté provozní zálohy	(314)	55		52
	5. Ostatní pohledávky	(315)	56		2
	6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	57		
	7. Pohledávky za institucemi soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	(336)	58		
	8. Daň z příjmů	(341)	59		
	9. Ostatní přímé daně	(342)	60		
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)	61		
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)	62		
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	(346)	63		1 299
	13. Nároky na dotace a ost. zúčtování s rozp. orgánů územ. samosprávy. celků	(348)	64		
	14. Pohledávky za účastníky sdružení	(358)	65		
	15. Pohledávky z pevných termínových operací	(373)	66		
	16. Pohledávky z vydaných dluhopisů	(375)	67		
	17. Jiné pohledávky	(378)	68		
	18. Dohadné účty aktivní	(388)	69		
	19. Opravná položka k pohledávkám	(391)	70		
	Součet II.1. až II.19.		71		1 353

	Součet II.1. až II.19.		71		1 353
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	1. Pokladna	(211)	72		44
	2. Ceniny	(213)	73		
	3. Účty v bankách	(221)	74		2 646
	4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)	75		
	5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)	76		
	6. Ostatní cenné papíry	(256)	77		
	7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)	78		
	8. Peníze na cestě	(261)	79		
	Součet III.1. až III.8.		80		2 690

			číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
	a		b	1	2
IV. Jiná aktiva celkem	1. Náklady příštích období	(381)	81		27
	2. Příjmy příštích období	(385)	82		
	3. Kurzové rozdíly aktivní	(386)	83		
	Součet IV.1. až IV.3.		84		27
Aktiva celkem		**Součet A. až B.**	85		4 191

PASIVA			číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
	a		b	3	4
A. Vlastní zdroje celkem		**Součet A.I. až A.II.**	86		698
I. Jmění celkem	1. Vlastní jmění	(901)	87		1 500
	2. Fondy	(911)	88		
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	(921)	89		
	Součet I.1. až I.3.		90		1 500
II. Výsledek hospodaření	1. Účet výsledku hospodaření	(963)	91	x	-802
	2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	(931)	92		x
	3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	(932)	93		
	Součet II.1 až II.3.		94		-802
B. Cizí zdroje celkem		**Součet B.I. až B.IV.**	95		3 493
I.Rezervy	1. Rezervy	(941)	96		
	Hodnota I.1.		97		
II. Dlouhodobé závazky celkem	1. Dlouhodobé bankovní úvěry	(951)	98		
	2. Vydané dluhopisy	(953)	99		
	3. Závazky z pronájmu	(954)	100		
	4. Přijaté dlouhodobé zálohy	(955)	101		
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě	(958)	102		
	6. Dohadné účty pasivní	(389)	103		112
	7. Ostatní dlouhodobé závazky	(959)	104		1 742
	Součet II.1. až II.7.		105		1 854

III. Krátkodobé závazky celkem	1. Dodavatelé	(321)	106	951
	2. Směnky k úhradě	(322)	107	
	3. Přijaté zálohy	(324)	108	
	4. Ostatní závazky	(325)	109	4
	5. Zaměstnanci	(331)	110	345
	6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	(333)	111	
	7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	(336)	112	181
	8. Daň z příjmů	(341)	113	
	9. Ostatní přímé daně	(342)	114	
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)	115	
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)	116	
	12. Závazky ve vztahu k státnímu rozpočtu	(346)	117	
	13. Závazky ve vztahu k rozpočtu orgánů územ. samospr. celků	(348)	118	158
	14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a vkladů	(367)	119	
	15. Závazky k účastníkům sdružení	(368)	120	
	16. Závazky z pevných termínových operací	(373)	121	
	17. Jiné závazky	(379)	122	
	18. Krátkodobé bankovní úvěry	(231)	123	
	19. Eskontní úvěry	(232)	124	
	20. Vydané krátkodobé dluhopisy	(241)	125	
	21. Vlastní dluhopisy	(255)	126	
	22. Dohadné účty pasivní	(389)	127	
	23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	(249)	128	
	Součet III.1. až. III.23.		129	1 639

			číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
	a		b	3	4
IV. Jiná pasiva	1. Výdaje příštích období	(383)	130		
	2. Výnosy příštích období	(384)	131		
	3. Kurzové rozdíly pasivní	(387)	132		
	Součet IV. až IV.3.		133		
	Součet A. až B.		134		4 191

Přehled hospodaření

NÁZEV ÚČTU	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdíl	Koncový stav
Spotřeba materiálu-ostatní	0,00	526835,42	0,00	526835,42	526835,42
Spotřeba materiálu-DHIM	0,00	587845,40	0,00	587845,40	587845,40
Spotřeba materiálu-kancelářské potřeby	0,00	124004,76	0,00	124004,76	124004,76
Spotřeba energie	0,00	65210,00	0,00	65210,00	65210,00
Spotřeba energie- PRE	0,00	69423,00	0,00	69423,00	69423,00
Spotřeba energie- vodné, stočné, odpady...	0,00	28000,00	0,00	28000,00	28000,00
SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY	**0,00**	**1401318,58**	**0,00**	**1401318,58**	**1401318,58**
Cestovné - daňové	0,00	12830,00	0,00	12830,00	12830,00
Náklady na reprezentaci-občerstvení	0,00	113850,60	0,00	113850,60	113850,60
Ostatní služby-ostatní	0,00	702983,47	0,00	702983,47	702983,47
Ostatní služby-účetní a právní služby	0,00	204880,00	0,00	204880,00	204880,00
Ostatní služby-Internet UPC	0,00	6771,00	0,00	6771,00	6771,00
Ostatní služby-Mobilní telefony	0,00	128174,62	0,00	128174,62	128174,62
Ostatní služby-nájemné	0,00	284731,00	0,00	284731,00	284731,00
Ostatní služby-přímé partnerské náklady EIF	0,00	3482173,47	0,00	3482173,47	3482173,47
Ostatní služby-nepřímé partnerské náklady EIF	0,00	208635,68	0,00	208635,68	208635,68
Ostatní služby-inzerce	0,00	26280,00	0,00	26280,00	26280,00
Ostatní služby-pojištění	0,00	26324,00	0,00	26324,00	26324,00
Služby	**0,00**	**5197633,84**	**0,00**	**5197633,84**	**5197633,84**
Mzdové náklady-ředitel	0,00	272447,00	0,00	272447,00	272447,00
Mzdové náklady-ost.zaměstnanci	0,00	3780200,00	0,00	3780200,00	3780200,00
Zákonné sociální pojištění-ZJ ředitel	0,00	88014,00	0,00	88014,00	88014,00
Zákonné sociální pojištění-ost.zaměstnanci	0,00	1271464,00	0,00	1271464,00	1271464,00
Osobní náklady	**0,00**	**5412125,00**	**0,00**	**5412125,00**	**5412125,00**
Jiné ostatní náklady	0,00	19404,00	0,00	19404,00	19404,00
Jiné ostatní náklady - přeplatky	0,00	-2,65	0,00	-2,65	-2,65
Ostatní náklady	**0,00**	**19401,35**	**0,00**	**19401,35**	**19401,35**
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	0,00	22649,00	0,00	22649,00	22649,00
Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek	**0,00**	**22649,00**	**0,00**	**22649,00**	**22649,00**
NÁKLADY CELKEM	**0,00**	**12053127,77**	**0,00**	**12053127,77**	**12053127,77**

Tržby z prodeje služeb	0,00	0,00	105000,00	105000,00	105000,00
Tržby z prodeje služeb-vyučování šeského jazyka	0,00	0,00	40000,00	40000,00	40000,00
Tržby za vlastní výkony a za zboží	**0,00**	**0,00**	**145000,00**	**145000,00**	**145000,00**
Úroky	0,00	0,00	4080,71	4080,71	4080,71
Zúčtování fondů	0,00	-2280,00	0,00	2280,00	2280,00
Ostatní výnosy	**0,00**	**-2280,00**	**4080,71**	**6360,71**	**6360,71**
Přijaté příspěvky (podporované zaměstnání)	0,00	0,00	76314,00	76314,00	76314,00
Přijaté příspěvky	**0,00**	**0,00**	**76314,00**	**76314,00**	**76314,00**
Provozní dotace- Projekt	0,00	0,00	8284846,00	8284846,00	8284846,00
Provozní dotace- Projekt Hl.M.Praha kofinancování	0,00	0,00	2718613,77	2718613,77	2718613,77
účelová dotace- SO Hl.M.Praha	0,00	0,00	20000,00	20000,00	20000,00
Provozní dotace	**0,00**	**0,00**	**11023459,77**	**11023459,77**	**11023459,77**
Výnosy celkem	**0,00**	**-2280,00**	**11248854,48**	**11251134,48**	**11251134,48**
		Hospodářský zisk za období		**-801993,29**	
		Hospodářský zisk celkem			**-801993,29**

PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA OBDOBÍ BEZPROSTŘEDNĚ PŘEDCHÁZEJÍCÍ ZMĚNĚ ÚČETNÍHO OBDOBÍ NA HOSPODÁŘSKÝ ROK TRVAJÍCÍHO OD 14.3.2012 DO 31.3.2013

Obecně prospěšná společnost Integrační centrum Praha, o.p.s. se sídlem Žitná 1574, Praha 1, PSČ 110 00, IČO: 24228320, DIČ: CZ24228320 (dále jen ICP) **byla založena k 14.3. 2012** za účelem:

- poskytování sociálního poradenství zaměřujícího se na plnohodnotné začlenění cizinců pobývajících na území hl. m. Prahy do společnosti., přičemž dosažení zisku není účelem založení společnosti.
- Poskytování právního a pracovně právního poradenství zaměřeného na cizince pobývající na území hl. m. Prahy včetně problematiky ochrany základních lidských práv cizinců a boje proti jejich diskriminaci.
- Zajišťování vzdělávacích aktivit zejména se zřetelem na výuku českého jazyka a kurzů socio-kulturní orientace pro cizince pobývající na území hl. m. Prahy.
- Zabezpečování informačních a osvětových aktivit pro veřejnost s cílem podpořit začleňování cizinců pobývajících na území hl. m. Prahy do společnosti.
- Zabezpečování společenských, kulturních a sportovních aktivit jako platformy pro navazování společenských kontaktů mezi cizinci pobývajícími na území hl. m. Prahy a občany hl. m. Prahy.
- Provozování kontaktního, poradenského a informačního centra pro cizince pobývající na území hl. m. Prahy.
- Příprava a realizace projektů, jejichž cílem je usnadnění integrace cizinců pobývajících na území hl. m. Prahy do společnosti a na trhu práce.

Obecně prospěšné služby poskytuje ICP v souladu s podmínkami stanovenými zakládací listinou a statutem.

Správní rada, která má dle Čl. IX. zakládací listiny šest členů. Statutárním orgánem je ředitel. Dozorčí rada má tři členy.

Kromě obecně prospěšných služeb provozuje ICP doplňkovou činnost.

Předmětem doplňkové činnosti společnosti je dle zakládací listiny:

- Služby v oblasti administrativní správy a služby organizačně hospodářské povahy
- Poradenská a konzultační činnost, zpracování odborných studií a posudků
- Vydavatelské činnosti, polygrafická výroba, knihařské a kopírovací práce
- Provozování kulturních a kulturně – vzdělávacích zařízení
- Pořádání výstav, veletrhů, přehlídek, prodejních a obdobných akcí
- Výroba, rozmnožování, distribuce a prodej zvukových a zvukově – obrazových záznamů
- Realitní činnost, správa a údržba nemovitostí
- Překladatelská a tlumočnická činnost
- Mimoškolní výchova a vzdělávání, pořádání kurzů, školení včetně lektorské činnosti

Zakladatelem obecně prospěšné společnosti ICP je Hlavní město Praha, Mariánské náměstí 2, Praha 1, PSČ 110 01. Hlavní město Praha vložilo k 29.3.2012 ICP peněžitý vklad, který tvoří základní jmění ICP ve výši 1,500.000,- Kč. Organizační složku s vlastní právní subjektivitou ICP nemá.

Účetním obdobím je období předcházející přechodu na hospodářský rok, tedy období od založení ICP dne 14.3.2012 do 31.03.2013. ICP vede účetnictví dle zákona č. 563/1991 Sb. v platném znění. Účetní záznamy jsou zpracovávány počítačovým programem Pohoda. Majetková evidence je vedena odděleně majetkovou evidencí. Odepisování majetku je prováděno účetně v návaznosti na odpisový plán dlouhodobého majetku ICP. Majetek je oceňován podle způsobu pořízení : pořizovací cenou, reprodukční pořizovací cenou nebo vlastními náklady. Opravné položky a rezervy ICP za uzavírané účetní období nemá. Cizí měna 0. Účetní doklady jsou archivovány v souladu s platnými předpisy na adrese Žitná 1574, Praha 1, PSČ 110 00.

Přehled závazků pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na sociální politiku zaměstnanosti, veřejného zdravotního pojištění a daně k 31.03.2013:

	Kč	splatnost
- pojistné na sociální zabezpečení a příspěvek na sociální politiku zaměstnanosti	125 630,-	20.4.2013
- veřejné zdravotního pojištění	46 994,-	20.4.2013
- daň z příjmů ze závislé činnosti	1 598,-	20.4.2013

Položky souvisejí se mzdou za měsíc březen 2013.

Vymezení nákladů souvisejících s pořízením dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku

Náklady související s pořízením dlouhodobého majetku za období 14.3.12-31.3.13	Výše (v Kč)
Dlouhodobý nehmotný majetek	100 000,-
dlouhodobý hmotný majetek	43 799,-

Při stanovení počtu jednotlivých věcí a souborů majetku se účetní jednotka řídí platnou legislativou: zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví, vyhláškou 504/2002 Sb., ve znění vyhlášky č. 476/2003 Sb.

Mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nenastaly žádné významné události, které by měly být v účetní závěrce zachyceny.

V průběhu běžného účetního období či minulých účetních období nedošlo k žádným změnám.

V průběhu minulého účetního období ICP vykázalo výsledek hospodaření ve výši -801993,- Kč. (ztráta)

Dlužné částky vzniklé v daném účetním období se zbytkovou dobou splatnosti vyšší než 5 let ICP nemá. Závazky neobsažené v rozvaze ICP rovněž nemá.

Ředitel ICP, členové správní rady, členové dozorčí rady ani jejich rodinní příslušníci nemají v osobách, s nimiž ICP uzavřelo ve vykazovaném účetním období obchodní nebo jiné smluvní vztahy, žádné účasti.

HOSPODÁŘSKÝM VÝSLEDKEM OBECNĚ PROSPĚŠNÉ SPOLEČNOSTI VE SLEDOVANÉM OBDOBÍ JE ZTRÁTA VE VÝŠI 801 993 KČ.

Celkové náklady	**12 053 tis. Kč**
z toho náklady v hlavní činnosti	12 053 tis. Kč
náklady v doplňkové činnosti	0 tis. Kč

Celkové příjmy	**11 251 tis. Kč**
z toho příjmy v hlavní činnosti	11 251 tis. Kč, z toho:
tržby v hlavní činnosti	145 tis. Kč
úroky a jiné ostatní výnosy	6 tis. Kč
příspěvky na podpor.zaměst.	76 tis. Kč
dotace Magistrátu hl.m. Prahy	2 718 tis. Kč
účelová dotace na SO-Hl.m.P	20 tis. Kč
účelová dotace - projekt MV	8 285 tis. Kč

Účetně je hospodaření hlavní činnosti vedeno odděleně od činnosti doplňkové. Kromě toho jsou náklady a tržby evidovány střediskově podle činností. Při stanovení daně z příjmů a daňové úlevy na dani z příjmů se ICP řídí zákonem č. 586/1992 Sb.o daních z příjmů v platném znění.

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců činil v období 14.3.12-31.3.13 celkem 17 osob. Podle jednotlivých profesí na základě vyhl. MZd. č.89/2001 Sb. jsou zaměstnanci zařazeni v kategorii I.(práce vykonávané za podmínek, při nichž není pravděpodobný nepříznivý vliv na zdraví zaměstnance)

Povinnost odvést do státního rozpočtu finanční prostředky za nezaměstnávání zdravotně postižených osob v období 14.3.12-31.3.13 ICP nevznikla. Mzdové náklady ICP celkově činily 5 412 tis. Kč.

Členům správní a dozorčí rady žádné odměny vyplaceny nebyly.

V Praze dne 28.5.2013
Vypracoval: Ing. Filip Růžička

Děkujeme všem!

MINISTERSTVO VNITRA ČESKÉ REPUBLIKY

praha12

MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 14

INBÁZE

ORGANIZACE PRO POMOC UPRCHLÍKŮM

PORADNA PRO INTEGRACI

SDRUŽENÍ ASSOCIATION PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION A MIGRACI AND MIGRATION



Integrační centrum Praha

www.facebook.com/ICPraha

www.icpraha.com